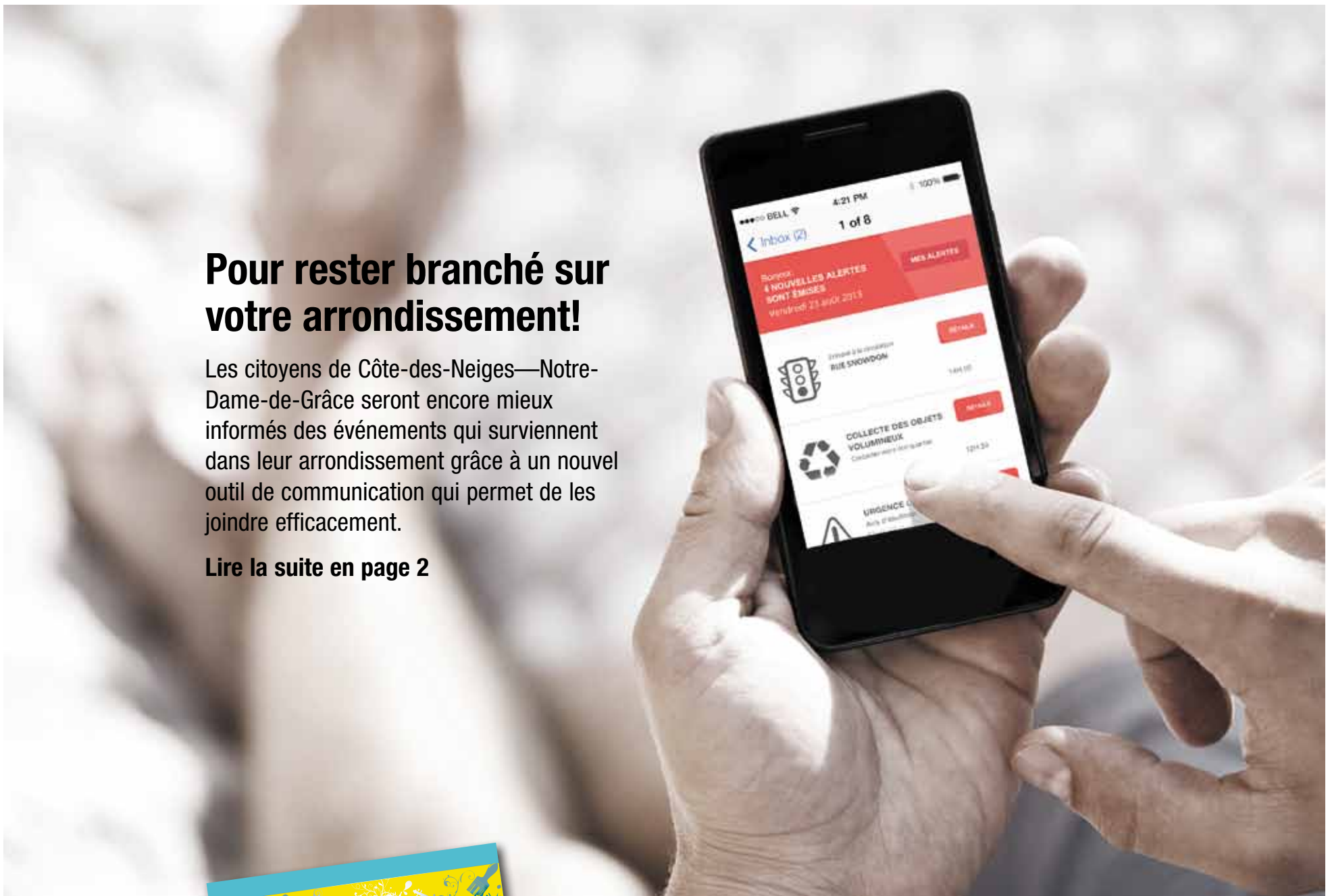
Côte-des-Neiges
Notre-Dame-de-Grâce
Montréal

# Le Citoyen

BULLETIN OFFICIEL DE L'ARRONDISSEMENT DE CÔTE-DES-NEIGES—NOTRE-DAME-DE-GRÂCE • VOLUME 5, Nº 3, AOÛT 2013

# Alertes citoyennes




## Pour rester branché sur votre arrondissement!

Les citoyens de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce seront encore mieux informés des événements qui surviennent dans leur arrondissement grâce à un nouvel outil de communication qui permet de les joindre efficacement.

**Lire la suite en page 2**

## Répertoire des activités de sports et de loisirs 2013-2014

Pour la rentrée, l'arrondissement vous offre une panoplie d'activités pour vous divertir et rester actif!

**Pages 7 à 10**

# Alertes citoyennes (suite de la UNE)

**Ce nouvel outil électronique baptisé Alertes citoyennes est une application web gratuite qui gère la distribution de courts messages vers votre ordinateur ou votre téléphone intelligent, afin de vous informer d'une situation prioritaire présente ou future dans l'arrondissement.**

Ainsi, une entrave à la circulation, un bris de conduite d'eau ou une opération d'urgence pourront être transmis simplement et instantanément aux citoyens qui consulteront les alertes. Notez qu'une alerte sera envoyée uniquement si une situation prévisible ou imprévisible risque d'avoir un impact important sur vos habitudes.

La mise en ligne des Alertes citoyennes commencera le 23 août prochain. Des fonctionnalités, comme la géolocalisation, faciliteront la compréhension des messages. Le partage d'information, par courriel, sur Facebook et sur Twitter, sera également possible dans une phase ultérieure.

### Téléphone intelligent

Bien que les alertes soient accessibles à tous et en tout temps via le site Internet de l'arrondissement, l'efficacité des communications sera rehaussée grâce au service d'abonnement qui garantit à l'utilisateur la livraison du message sur son téléphone intelligent ou dans sa boîte de courriel. Seule une adresse de courriel est requise.

### Simple et utile

Les Alertes citoyennes seront particulièrement utiles pour tenir les citoyens informés de changement de dernière minute ou de situation d'urgence. L'avis d'ébullition d'eau du 22 mai dernier, par exemple, aurait pu être signalé au moyen d'une alerte.

Dans un univers où la rapidité des communications est un enjeu, l'arrondissement considérait qu'il était devenu essentiel de développer un outil qui diffuse des messages en temps réel, accessible et conforme à l'air du temps.

## Développement urbain

# Soirée de réflexion sur la participation citoyenne

La direction de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce vous invite à une soirée d'information et d'échanges portant sur la participation des citoyens en matière d'urbanisme.

Au cours de cette séance, divers représentants de l'arrondissement expliqueront les obligations et les procédures en matière de consultation publique. De plus, le processus d'approbation d'un cas type de projet particulier et le fonctionnement du comité consultatif d'urbanisme (CCU) vous seront présentés.

À l'issue de la présentation, les citoyens présents auront la possibilité de poser des questions sur le sujet. Participez !

**Mercredi 28 août à 19 h**
**6767, chemin Côte-des-Neiges**

## Salubrité du logement

# Plus de surveillance

Un plan d'action visant à améliorer la salubrité des logements dans CDN—NDG a été présenté par le maire Perez en juin dernier, en présence de partenaires que sont la Santé publique, la Ville de Montréal et les organismes communautaires.

Au nombre des mesures qui ont été mises en place en vue d'augmenter le nombre d'inspections liées à la salubrité du logement (qui oscille actuellement autour de 2000 inspections par an), l'arrondissement a affecté une nouvelle ressource au sein de son équipe d'inspection aux visites préventives systématiques dans des secteurs jugés plus à risque de rencontrer ce genre de problématique.

Le plan prévoit également de mettre davantage à profit ses partenariats avec les groupes communautaires, la Direction de la santé publique et les services centraux de la Ville de Montréal. Ces partenaires seront désormais appelés à signaler tout logement insalubre. Les partenaires communautaires auront aussi pour mission d'accompagner les locataires tout au long de cette démarche.

Les résidants de l'arrondissement qui souhaitent connaître la procédure à suivre en cas de problème lié à la salubrité du logement peuvent contacter le 311 ou se rendre au bureau Accès Montréal, situé au 5160, boulevard Décarie.

Le maire Perez a présenté le plan d'action de CDN—NDG en matière de salubrité du logement, misant notamment sur une prévention accrue.


# Le Citoyen

**Bulletin officiel de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce**
**Vol. 5 Nº 3 AOÛT 2013**

*Le Citoyen* est distribué aux résidants et aux commerçants de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**Coordination générale :** Division des communications

**Conception graphique :** Octane Stratégies

**Dépôt légal :** Bibliothèque et Archives Canada ISSN 1705-8457

**Imprimerie :** Payette et Simms

PURE IMPRESSION
Ce document a été imprimé avec la technologie Pure Impression MD

FSC Recyclé EPO Contribue à l'utilisation responsable des ressources forestières

100%


**BUREAU ACCÈS MONTRÉAL**
**La porte d'entrée de l'arrondissement!**
5160, boulevard Décarie
rez-de-chaussée
**Lundi au vendredi :** 8 h 30 à 17 h
**Samedi :** 9 h à 12 h*
*** à compter du 7 septembre**

311

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**
**514 872-2345**
5160, boulevard Décarie, bureau 410

**POLICE**
**Poste de quartier 11**
**514 280-0111**
6255, avenue Somerled
**Poste de quartier 26**
**514 280-0126**
5995, boulevard Décarie

**ÉCOCENTRE CÔTE-DES-NEIGES**
**514 872-3517**
6925, chemin de la Côte-des-Neiges
(à côté de Maxi et Cie)

**ÉCO-QUARTIERS**
**Éco-quartier de Côte-des-Neiges**
6767, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 591
**514 738-7848**
ecoquartiercdn@socenv.ca
**Éco-quartier de Notre-Dame-de-Grâce**
6575, rue Somerled, bureau 206
**514 486-2727**
ecoquartier@gmail.com

**TANDEM CÔTE-DES-NEIGES—NOTRE-DAME-DE-GRÂCE**
**Sécurité urbaine**
**Côte-des-Neiges : 514 736-2732**
**Notre-Dame-de-Grâce : 514 489-6567**
preventionndg.org

**Lionel Perez**
Maire de l'arrondissement
lionel.perez@ville.montreal.qc.ca

**Helen Fotopulos**
Conseillère du district de Côte-des-Neiges
hfotopulos@ville.montreal.qc.ca

**Peter McQueen**
Conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce
peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca

**Marvin Rotrand**
Conseiller du district de Snowdon
mrotrand@ville.montreal.qc.ca

**Susan Clarke**
Conseillère du district de Loyola
susan.clarke@ville.montreal.qc.ca

# Votre conseil d'arrondissement

**SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT**

**Mardi 3 septembre**
**Lundi 30 septembre**
**Lundi 18 novembre**
**Lundi 9 décembre**

Les séances ordinaires du conseil d'arrondissement débutent à 19 h.

Les séances de septembre et de novembre se tiendront au 5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine (édifice Cummings), alors que la séance du mois de décembre aura lieu au 4410, avenue West Hill (Centre communautaire Monkland).

**Période de questions**

Les citoyens désirant participer à la période de questions doivent s'inscrire au comptoir d'accueil de 18 h 15 à 18 h 45. En début de séance, un tirage au sort est effectué afin de déterminer dans quel ordre les citoyens prennent la parole.

## Édition 2013

# Les Grands Citoyens de CDN—NDG

**Le 6 juin dernier, lors de son gala annuel de la Société des Grands Citoyens tenu à la salle de concert Oscar Peterson, l'arrondissement de CDN—NDG a souligné l'engagement social et les réalisations exceptionnelles de cinq personnes qui font une réelle différence dans leur communauté.**

« Pour une quatrième année consécutive, nous avons honoré des citoyens qui ont tous à cœur la même cause, l'amélioration de la qualité de vie à CDN—NDG. Ce sont des ambassadeurs à travers qui nous brillons tous », a déclaré le maire de l'arrondissement, monsieur Lionel Perez.

Lionel Perez et James F. Olwell

Sima Paris

Paul Cargnello

### Les cinq Grands Citoyens de 2013

**James F. Olwell** a dédié sa carrière à la justice sociale et a œuvré dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pendant 20 ans. En plus d'occuper le poste d'organisateur communautaire au CSSS Cavendish, il s'est donné corps et âme dans la mise en place de plusieurs instances de concertation dans NDG et s'est activement impliqué dans de nombreux organismes du quartier.

**Dre Vania Jimenez** contribue de manière inestimable au bien-être des familles de CDN—NDG. Femme de cœur et de raison, elle est la cofondatrice de La Maison Bleue, un organisme sans but lucratif qui offre des services de périnatalité sociale aux femmes enceintes vivant en contexte de vulnérabilité, ainsi qu'à leur famille.

**Sima Paris** a fondé en 2001, en collaboration avec son mari, The Friendship Circle, un organisme qui permet aux enfants handicapés de sortir de l'isolement et d'avoir un ami. Le dévouement de Mme Paris envers sa communauté est tel que les parents du quartier savent qu'ils peuvent compter sur elle à tout moment.

**Dr Gilles Julien** a fondé en 2003 le Centre de services préventifs à l'enfance à Côte-des-Neiges. Beaucoup plus qu'un pédiatre traditionnel, il s'est donné comme mission de permettre aux enfants issus de milieux vulnérables de s'épanouir et de développer leur plein potentiel. Reconnu comme étant le père de la pédiatrie sociale en communauté, il a créé une approche préventive assurant le respect des droits fondamentaux des enfants.

**Paul Cargnello** est un auteur-compositeur-interprète établi et un guitariste d'exception. Il est également impliqué dans plusieurs luttes sociales et est très engagé dans sa communauté. Depuis 2010, il est l'organisateur en chef de La semaine des arts NDG, un événement mettant en valeur le talent unique et créatif de CDN—NDG et permettant d'utiliser l'art comme moyen d'intégration sociale.

# La santé sous toutes ses formes

C'est lors du conseil d'arrondissement du 12 août dernier que la Déclaration pour un arrondissement en santé de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce a été déposée. Cette Déclaration confirme la volonté des élus d'agir, dans les limites de leurs compétences et de leurs ressources, pour améliorer le bien-être des citoyens. Elle servira à encadrer l'ensemble des engagements et des actions entreprises par l'arrondissement afin de favoriser et de promouvoir un milieu de vie en santé.

« La santé peut être physique et mentale, mais elle peut aussi être économique, environnementale ou sociale », a déclaré le maire de l'arrondissement, M. Lionel Perez. « Cette Déclaration sera pour nous la base sur laquelle nous nous appuierons quotidiennement pour offrir les meilleurs services qui soient et gérer les enjeux de notre arrondissement ».

Dès l'automne, l'arrondissement débutera son virage santé et travaillera en collaboration avec ses partenaires communautaires et institutionnels afin d'élaborer différentes orientations et actions santé.

Déjà, des actions se prennent au sein de la population. Les responsables des camps de jour de l'arrondissement, inspirés par la Déclaration, ont décidé de tenir une activité physique simultanée le 1er août dernier afin de faire bouger les enfants et de les sensibiliser à l'importance d'un mode de vie actif.

Pour consulter la Déclaration, visitez le site Internet de l'arrondissement.

## DE LA MAIRIE

### Lionel **Perez**

Maire de l'arrondissement

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Durant la période estivale, nous continuons à rechercher les moyens de répondre à vos attentes tout en améliorant les conditions d'une gestion de proximité. Parmi les nouveaux projets que nous avons mis sur les rails, j'aimerais souligner le lancement, le 13 juin dernier, de notre stratégie pour améliorer la salubrité des logements. Celle-ci prévoit, notamment, l'ajout d'une nouvelle ressource et une coopération accrue avec les organismes communautaires. Ainsi, aux 2000 inspections annuelles viendront s'ajouter plus de 500 visites préventives.

Par ailleurs, je suis fier d'avoir fait adopter, lors du dernier conseil d'arrondissement, la Déclaration pour un arrondissement en santé. Celle-ci couronne une philosophie à laquelle je suis attaché. En effet, la santé ne peut se résumer au seul défi d'offre des soins. Salubrité, environnement, urbanisme, sports ou logement sont autant de dimensions qui ont un impact sur notre santé et notre qualité de vie.

Enfin, vous le savez, le 3 novembre prochain, Montréal et Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce ont rendez-vous avec la démocratie. Cette élection clôture une période difficile que nous n'aurions pu traverser sans le dévouement, le courage et la dignité de tous les fonctionnaires qui œuvrent dans et pour notre arrondissement. Permettez-moi de les remercier chaleureusement.

Bonne rentrée!

Cordialement.

## DE L'HÔTEL DE VILLE

### Laurent **Blanchard**

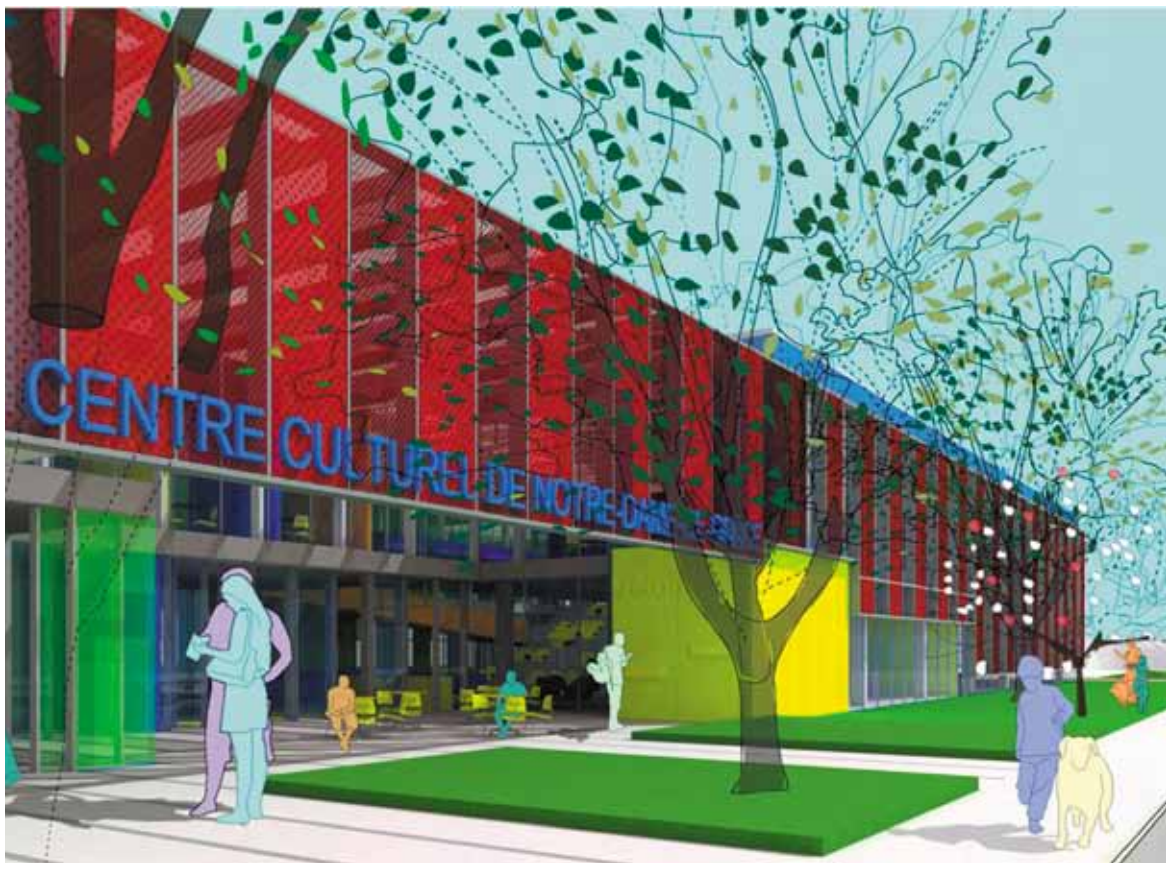
Maire de Montréal

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

L'été est sérieusement entamé et nombre d'entre vous sont en vacances ou s'apprêtent à en prendre. Je vous souhaite de pouvoir en profiter pleinement. Que vous restiez à Montréal ou que vous alliez vous promener à l'extérieur, n'oubliez pas que notre métropole offre jusque tard cet automne un grand nombre d'événements rassembleurs au centre-ville, dans les îles et les différents arrondissements. Je ne saurais trop vous conseiller, entre autres, de faire un détour par le Jardin botanique pour aller admirer les Mosaïcultures internationales Montréal 2013. Il s'agit d'un événement majeur à ne pas manquer. Et cela se passe chez nous, dans un environnement exceptionnel. Ceux qui ont eu le plaisir d'admirer la 1re édition, en 2000, voudront voir comment cet art horticole a évolué au cours de la dernière décennie. Pour les autres, qui n'ont pas eu cette chance, la découverte des œuvres des plus grands artistes du monde entier n'en sera que plus impressionnante.

Profitez bien des prochaines semaines!

# C'est parti pour le centre culturel de NDG!




Représentation du centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce tel qu'on le percevra de l'avenue de Monkland.

La construction du nouveau centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce a débuté en juillet à l'intersection des avenues de Monkland et Benny. Le bâtiment écologique répondant aux standards de la certification LEED, accueillera une nouvelle bibliothèque Benny ainsi qu'une salle multifonctionnelle permettant la tenue de spectacles en tous genres et d'expositions culturelles.

Ce nouveau centre culturel représente un investissement de 23,6 M$ et bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal.

## Accessibilité universelle

# Système d'aide à l'audition dans nos maisons de la culture

Dès les prochaines semaines, les deux maisons de la culture de CDN—NDG seront munies d'appareils d'aide à l'audition afin de permettre aux personnes malentendantes de profiter pleinement des spectacles et des films qui y sont présentés. Installés juste à temps pour le début de la programmation de l'automne, ces systèmes offrent la possibilité aux personnes en perte d'audition de prendre part à la vie culturelle de leur quartier et contribuent ainsi à lutter contre l'isolement.

Pour consulter la liste des salles équipées d'un système d'aide à l'audition, visitez le adsmq.org/repertoire.htm.

Bon spectacle à tous!

## Aire d'animation du parc Jean-Brillant

Les activités présentées à l'aire d'animation du parc Jean-Brillant connaissent un vif succès auprès de la population du quartier. Déjà, des centaines de citoyens ont assisté aux spectacles et pris part aux diverses activités proposées cet été. Pour connaître la programmation complète, consultez notre site Internet ou procurez-vous un dépliant auprès du surveillant d'installation.

# Investissements dans les parcs

Les nombreux parcs de CDN—NDG sont au cœur de la vie de quartier et c'est pourquoi l'amélioration de ceux-ci et le rajeunissement des installations qui s'y trouvent sont une priorité. Voici un aperçu des projets qui seront réalisés au cours des prochains mois :

**Travaux réalisés dans le cadre du *Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs* de la Ville de Montréal 2012-2013**

**Parc Jean-Brillant :** Les travaux qui débuteront cet automne consistent à réaménager l'aire de jeu pour les enfants de 6 à 12 ans ainsi que l'entrée principale du parc. Une réfection des sentiers est également prévue.

**Parc Coffee :** Tout le parc bénéficiera d'une cure d'embellissement. En effet, de nouveaux jeux pour les enfants de 18 mois à 5 ans et de 6 à 12 ans seront installés, une nouvelle aire de détente sera mise à la disposition des usagers et tout l'aménagement paysager sera revu.

**Parc William-Bowie :** Des travaux seront entrepris cet automne pour aménager deux terrains de micro-soccer en remplacement du terrain de baseball qui n'était plus utilisé. De plus, nos équipes procèderont à la réfection du terrain de bocce, à l'installation de nouveau mobilier urbain et au réaménagement paysager.

**Parc Trenholme :** Afin de répondre à la demande, le terrain de baseball sera remplacé par un terrain de soccer. Les travaux seront lancés cet automne.

**Parc Nelson-Mandela :** Dès le mois de septembre, le chalet du parc sera agrandi et entièrement réaménagé.

**Parc Macdonald :** La deuxième phase des travaux du chalet commencera au mois de septembre et visera, entre autres, l'aménagement des locaux consacrés aux organismes communautaires et des toilettes intérieures, l'ajout de toilettes extérieures (accessibilité universelle) et l'installation de douches extérieures à proximité de la pataugeoire.

**Parc Maurice-Cullen :** La construction du nouveau chalet de parc commencera cet automne.

# Lutte contre l'agrile du frêne

*ville.montreal.qc.ca/agrile*

**L'arrondissement investit 100 000 $ localement pour protéger son magnifique couvert végétal contre l'agrile du frêne. Cette somme s'ajoute aux efforts de la Direction des grands parcs et du verdissement de la Ville de Montréal et permettra de préserver 130 frênes nobles supplémentaires.**

Comme ailleurs à Montréal, l'agrile du frêne s'est installé sur le territoire de l'arrondissement et se disperse à un rythme effarant. Les ravages causés par l'insecte sont encore peu perceptibles pour le moment, mais la lutte est bel et bien entamée.

Au cours de l'été, l'équipe d'horticulture de l'arrondissement a traité au total 600 arbres matures par l'injection d'un biopesticide qui vise à abaisser la population et à limiter la propagation de cet insecte ravageur. On souhaite ainsi préserver le plus longtemps possible les frênes sains qui offrent un important couvert végétal.

On prévoit également devoir abattre plusieurs dizaines de frênes en 2013. En vue de limiter les inconvénients liés à cette opération, l'arrondissement priorisera la plantation d'arbres dans les sites où d'autres auront été abattus. Pour l'heure, une vingtaine de petits frênes ont été abattus, car leur taille permettait qu'ils soient détruits sur place.

Les experts en horticulture de CDN—NDG procèdent à l'injection d'un biopesticide pour préserver 600 frênes sur le territoire.

Les autres coupes seront effectuées après le 1er octobre, en conformité avec l'ordonnance ministérielle de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) interdisant le transport des produits de bois et du bois de chauffage hors de l'île de Montréal, de la Ville de Laval et de l'agglomération de Longueuil.

**Collaboration essentielle des résidants**

La collaboration des résidants s'avère essentielle pour lutter efficacement contre l'insecte ravageur. Vous êtes invités à vérifier les frênes sur votre propriété avec l'aide d'un professionnel en arboriculture. Celui-ci vérifiera l'état des arbres et pourra leur administrer le traitement préventif recommandé pour les frênes sains. Pour choisir ce professionnel, consultez le site Internet de la Société internationale d'arboriculture Québec à SIAQ.org.

Par ailleurs, rappelons que les branches d'arbres feuillus sont exclues de la collecte de résidus verts; elles font l'objet d'une collecte spéciale. Pour vous en départir, appelez le 311.

Pour plus d'information, vous pouvez consulter le ville.montreal.qc.ca/agrile ou communiquer avec le réseau Accès Montréal, en composant le 311.

# Nouvelle signalisation

Les automobilistes devront être attentifs à la signalisation routière puisqu'à compter du 26 août, il sera interdit de tourner à gauche sur la rue McKenna, à l'intersection de l'avenue Lacombe. Cette interdiction sera en vigueur durant les heures de pointe, soit de 6 h 30 à 9 h 30 le matin et de 15 h 30 à 18 h 30 en fin de journée. Cette mesure devrait améliorer la sécurité des piétons et la fluidité de la circulation automobile.

# Concours littéraire

Dans le cadre de son 30e anniversaire, la Bibliothèque de Côte-des-Neiges organise un concours littéraire amateur et vous invite à lui proposer vos textes.

Tous les styles sont acceptés, cependant l'œuvre doit être accessible à tous les lecteurs, c'est-à-dire qu'elle ne doit pas être destinée à un public spécialisé ni à des universitaires.

Le gagnant sera choisi par un jury de cinq personnes.

Un prix de 250 $ en certificat-cadeau de la librairie Olivieri sera remis au gagnant.

De plus, le texte lauréat sera ajouté à la collection « Votre voisin est un écrivain ». Cette nouvelle collection sera inaugurée le 19 octobre à l'occasion de la Semaine des bibliothèques publiques et sera mise en valeur sous forme d'exposition permanente au rez-de-chaussée de la bibliothèque.

**Inscription :** Les textes doivent être envoyés électroniquement **avant le 6 septembre 2013** à l'adresse suivante : communications.cdn-ndg@ville.montreal.qc.ca

**Thème :** Côte-des-Neiges! Pourquoi?

**Règlements :** Auteur amateur âgé de quatorze ans et plus résidant dans l'arrondissement

Texte de 2500 à 3000 mots, en français uniquement, soumis en format électronique

**Dévoilement du gagnant :** 21 septembre 2013 à la Bibliothèque de Côte-des-Neiges

# De petits pas contre la faim

C'est plus qu'une tradition dans CDN—NDG : depuis 11 ans maintenant, les enfants des camps de jour parcourent les rues de l'arrondissement afin d'amasser des denrées alimentaires non périssables. Jusqu'ici connue sous le nom de « Festi-Faim », la collecte s'est déployée le 30 juillet dernier sur tout le territoire de la Ville de Montréal, sous le nom évocateur de « De petits pas contre la faim ». Des points de chute ont également été mis à la disposition des résidants et des employés de l'arrondissement, du 22 au 30 juillet 2013, afin de maximiser le rendement de cette importante activité.

Non seulement cette collecte permet-elle de sensibiliser les jeunes à la générosité et à la solidarité, mais elle contribue aussi à regarnir les réserves des banques alimentaires qui tendent à s'épuiser pendant l'été. Cette année, le fruit de leur récolte a été remis à Moisson Montréal.

Merci à tous les enfants qui ont fait « de petits pas » le 30 juillet dans l'arrondissement, de même qu'aux nombreux partenaires qui contribuent au succès de l'événement.

## Notre site Internet

Cliquez pour en connaître davantage sur ces sujets

Côte-des-Neiges Notre-Dame-de-Grâce Montréal

ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg

GALERIE PHOTOS

Société des GRANDS CITOYENS CÔTE-DES-NEIGES NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

ALERTES CITOYENNES

INSCRIPTION

SUIVEZ-NOUS

CDN_NDG

CDN.NDG

# Ruelles vertes

À la suite du lancement du programme de ruelles vertes de l'arrondissement en avril dernier, trois groupes de citoyens ont manifesté leur intérêt et ont déposé un projet auprès de leur éco-quartier. Trois ruelles vertes seront donc aménagées au cours des prochains mois; les démarches sont d'ailleurs déjà entamées.

En effet, des comités de résidants ont été mis sur pied pour chacun des trois projets. Accompagnés par l'éco-quartier tout au long du processus, ils bénéficient d'une expertise et d'un soutien financier.

Rappelons que le programme de ruelles vertes s'inscrit dans la foulée du *Plan local de développement durable 2012-2015* et a comme objectif de lutter contre les îlots de chaleur urbains. Véritables havres de fraîcheur, les ruelles vertes permettent également aux résidants de profiter d'un espace commun convivial et paisible.

## Nouvelle halte urbaine

Peter McQueen, conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce, profite de la nouvelle halte urbaine aménagée devant le 3760, boulevard Décarie, dans le cadre des travaux de rénovation du Centre communautaire de NDG.

DÉMÉNAGEMENT ? GRAND MÉNAGE ? RÉNOVATION ?
L'ÉCOCENTRE CÔTE-DES-NEIGES
VOTRE PARTENAIRE INCONTOURNABLE

UN LIEU DE DÉPÔT

De résidus de construction, de rénovation et de démolition

De résidus domestiques dangereux

De vêtements usagés, d'appareils électroniques et d'électroménagers

D'objets réutilisables en bon état afin de leur donner une seconde vie

*70 % des matières apportées à l'écocentre sont détournées de l'enfouissement*

**Accessible à tous les résidants de l'île**

Du 15 avril au 14 octobre
tous les jours de 8 h à 18 h

Du 15 octobre au 14 avril
du mardi au samedi
de 10 h à 18 h

**6925, chemin de la Côte-des-Neiges**

Renseignements :
514 872-0384 ou 311
ville.montreal.qc.ca/ecocentres

## Nouveau règlement sur l'usage de l'eau

*ville.montreal.qc.ca/eaudemontreal*

Depuis le 20 juin, un nouveau règlement est en vigueur dans les 19 arrondissements pour préserver la capacité de la Ville à offrir de l'eau potable à tous les citoyens, en tout temps et à moindre coût.

**L'arrosage des pelouses ou autres végétaux : différentes méthodes, différentes périodes!**

**Par asperseur amovible ou par boyau poreux**

- Les adresses paires peuvent arroser les dates paires, les adresses impaires peuvent arroser les dates impaires
- Le soir entre 20 h et 23 h

**Au moyen d'un système automatique**

- Doit être muni d'une sonde d'humidité
- Les adresses paires peuvent arroser les dates paires, les impairs peuvent arroser les dates impaires
- Doit être programmé pour la nuit, entre 3 h et 6 h

**Manuel**

- Peut être fait en tout temps

**Attention, dans tous les cas, il est interdit d'arroser en période de pluie!**

# Pour une avenue de Courtrai plus conviviale

Aménagement paysager devant le 4650, avenue de Courtrai.

Financé dans le cadre du programme Quartiers 21 pour une troisième et dernière année, le projet *Pour une avenue de Courtrai plus conviviale* a littéralement changé le visage de l'avenue de Courtrai grâce au verdissement de 21 terrains. Jusqu'à maintenant, environ 300 arbustes et 30 arbres ont été plantés. Des tables de pique-nique et des bancs ont également été ajoutés, sans compter la distribution de jardinières de légumes pour les balcons. Des efforts soutenus ont aussi permis de mobiliser la communauté. Ainsi, le voisinage a été mis en valeur par deux événements : une visite guidée de l'avenue de Courtrai en mai et la fête « Saveurs du monde à Côte-des-Neiges » sur l'avenue Victoria en juin.

Pour les derniers mois à venir, les plantations de végétaux se poursuivront. Ce grand projet a permis d'inspirer une dynamique de verdissement à la communauté concernée et de favoriser la convivialité dans ce secteur pour les années à venir. Ce projet de la Société environnementale de Côte-des-Neiges n'aurait pas été possible sans l'apport de partenaires précieux, dont la Ville de Montréal, l'arrondissement de CDN—NDG, l'Agence de santé et de services sociaux de Montréal, le Groupe information travail (projet Écolo-Boulot), le Carrefour Jeunesse-Emploi de CDN, HAPOPEX et les résidants bénévoles.

## Distribution de compost cet automne

Lieu : parc Notre-Dame-de-Grâce
Date : samedi 12 octobre
Heure : de 10 h à 12 h

Le compost est un engrais pour vos plates-bandes et jardins qui doit être utilisé en petites quantités. N'oubliez pas d'apporter vos contenants. Une preuve de résidence vous sera demandée.

## Le retour des collectes de résidus verts!

Tous les mercredis, entre le 18 septembre et le 20 novembre, l'arrondissement procède à la collecte de vos résidus verts. Pour être ramassés, les résidus doivent être placés en bordure de rue (entre 20 h la veille et 7 h le jour de la collecte) dans des sacs de papier ou dans des contenants rigides réutilisable.

Notez qu'en tout temps, les résidus verts peuvent également être apportés à l'écocentre Côte-des-Neiges, situé au 6925, chemin de la Côte-des-Neiges.

## Collectes régulières les jours fériés?

Les collectes des ordures ménagères, des objets volumineux et des matières recyclables auront lieu selon l'horaire régulier lors des jours fériés suivants : la fête du Travail (2 septembre) et l'Action de grâces (14 octobre).

# Répertoire des activités de sports et de loisirs 2013-2014

## C’est le temps de planifier vos activités de sports et loisirs.

Consultez la liste des activités proposées dans les pages suivantes et communiquez directement avec les organismes responsables ou avec le personnel des installations où se déroulent les activités pour connaître les horaires et les modalités d’inscription.

**Faites vite, la période d’inscription arrive à grands pas!**

## Répertoire complet disponible sur le site Internet de l’arrondissement.

*Loisirs en ligne* est la meilleure façon de consulter le répertoire des activités de sports et loisirs offertes à toute la famille!

Le moteur de recherche intégré au répertoire en ligne vous permet d’effectuer une recherche précise afin de trouver les activités qui vous intéressent, et ce, très rapidement.

Vous y trouverez les dates d’inscription, les clientèles cibles, les horaires et bien plus.

Côte-des-Neiges
Notre-Dame-de-Grâce
Montréal

# CDN

| | Aréna Bill-Durnan | Ass. de hockey mineur de NDG | Ass. de la communauté noire de CDN | Ass. de ringuette de NDG | Club de patinage artistique de Montréal | Direction culture, sports, loisirs et dév. social | **Ass. de la communauté noire de CDN** | **Centre Appleton** | Cafétéria communautaire MultiCaf | Centre des aînés CDN | **Centre communautaire de loisir de la CDN** | **Centre Creative Social** | **Centre de gymnastique Snowdon** | Club de gymnastique Flexart | **Centre sportif CDN** | Association de soccer de NDG | Loisirs sportifs CDN—NDG | Dojang de Taekwon-Do ITF Sylvain Boucher | Club de karaté Shidokan | Centre des aînés CDN | Phillipine Basketball Association of Montreal | Club de gymnastique rythmique Questo | Ass. de netball région 2 | **Centre Van Horne (École La Voie)** | Association de netball Région 2 | Ass. de la communauté noire de CDN | La maison de jeunes de la CDN | **Chalet du parc Nelson-Mandela** | Ass. de la communauté noire de CDN | **École des Nations** | Ass. de la communauté noire de CDN | **Pavillon de Kent** | La maison de jeunes de la CDN | Club d'haltérophilie Concordia - International | **Pavillon de la Savane** | Centre Communautaire Mountain Sights | **Piscine intérieure CDN** | Centre des aînés CDN | Loisirs sportifs CDN—NDG | **École Saint-Pascal-Baylon** | Ass. de la communauté noire de CDN | La maison de jeunes de la CDN | **Studio No bad sound - de courtrai** | La maison de jeunes de la CDN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Activités familiales | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Activités littéraires et d'écriture | | | | | | | | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activités pour adultes | | | | | | | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Activités jeunes et clubs de loisirs | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | |
| Activités pour les tout-petits | | | | | | | | | | | ● | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Activités pour les aînés | | | | | | | ● | | | ● | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activités spéciales et sorties | | | | | | | ● | | | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | |
| Activités sportives | | | | | | | | | | | ● | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Aide aux devoirs et tutorat | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | |
| Apprentissage des langues | | | | | | | ● | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Aquaforme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Arts martiaux, sports de combat | | | | | | | | | | | ● | | | | | | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Arts plastiques, peinture, sculpture | | | | | | | | | ● | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Athlétisme | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Badminton | | | | | | | | | | | ● | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Baignade et longueurs libres | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | |
| Ballet | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Basket-ball | | | | | | | | | | | ● | | | | | | ● | | | | ● | | | | | ● | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | |
| Bénévolat | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bible et spiritualité | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cartes et jeux de société | | | | | | | ● | | | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Céramique | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Chant et chorale | | | | | | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● |
| Cond. physique et musculation | | | ● | | | | | | | | ● | ● | | | | | ● | | | ● | | | | | | ● | | | | | ● | | | | | | | | | | | | |
| Couture | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cuisine | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | ● |
| Cuisines collectives | | | | | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Danse | | | | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | ● |
| Escrime | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Formation et information | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gardien averti | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Guitare | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gymnastique et acrobatie | | | | | | | | | | | ● | | | ● | | | ● | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Haltérophilie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hockey | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hockey cosom | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Informatique | | | | | | | ● | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Musique | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● |
| Nage synchronisée | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Natation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Netball | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | |
| Patinage artistique | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Patinage libre | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Percussions | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● |
| Photographie | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Piano | | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rencontres et discussions | | | | | | | ● | | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | |
| Ringuette | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Soccer | | | | | | | | | | | ● | | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | | |
| Spinning | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Taï chi | | | | | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tennis de table | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Théâtre | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Volleyball | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Waterpolo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yoga, pilates, qi gong, méditation, lates | | | | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zumba | | | | | | | | | | | ● | | | | | | ● | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

# NDG

| | Centre Benny (École Sainte-Monica) | Jeunesse Benny | Centre communautaire de Saint-Raymond | Comité jeunesse NDG | Centre communautaire Monkland | Club 50 plus de NDG | Centre communautaire NDG | Centre communautaire NDG inc. | À deux mains/Jeunesse 2000 | Club d'escrime Mont-Royal | Studio la volière inc. | Centre communautaire Walkley | Centre Le Manoir NDG | Centre communautaire NDG inc. | Centre de bénévolat de NDG | Club de judo Shidokan | Comité jeunesse NDG | Centre Loyola (École Sainte-Catherine-de-Sienne) | Ass. pour le développement jeunesse de Loyola | Centre sportif Confédération | Association de soccer de NDG | Ligue de baseball mineur de NDG | Ass. de netball région 2 | Loisirs sportifs CDN—NDG | Club de gymnastique rythmique Questo | Centre sportif de NDG | Loisirs sportifs CDN—NDG | Piscine du centre sportif NDG | Sogep | Centre sportif Trenholme | Ass. de soccer de NDG | Club Athlétique Régional de Montréal (M.A.R.C) | Phillippine Basketball Association of Montreal | Centre sportif Westhill | Association de soccer de NDG | Club de plein air de NDG | Loisirs sportifs CDN—NDG | Phillippine Basketball Association of Montreal | Centre Westhaven | Mont-Royal United Church | Club 50 plus de NDG | Piscine intérieure NDG | Direction culture, sports, loisirs et dév. social | Loisirs sportifs CDN—NDG | Patinoire Bleu Blanc Bouge | Direction culture, sports, loisirs et dév. social |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Activités familiales | | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activités pour adultes | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activités jeunes et clubs de loisirs | | ● | | ● | | | | ● | ● | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Activités pour les tout-petits | | | | ● | | | | ● | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activités pour les aînés | | | | | | ● | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Activités spéciales et sorties | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | ● | | |
| Activités sportives | | | | ● | | | | | ● | | | | | | | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Aide aux devoirs et tutorat | | | | ● | ● | | | ● | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Apprentissage des langues | | | | | ● | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Aquaforme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | |
| Arts martiaux, sports de combat | | | | | ● | | | | | | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Arts plastiques, peinture, sculpture | | | | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Athlétisme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Badminton | | | | ● | | | | | | | | | | ● | | | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Baignade et longueurs libres | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | |
| Ballet | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Baseball | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Basket-ball | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | | | | ● | | | | ● | | | | | |
| Bénévolat | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Calligraphie | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cartes et jeux de société | | | | ● | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Céramique | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Chant et chorale | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cond. physique et musculation | | | | | | ● | | ● | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Danse | | | | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | ● | | | |
| Escrime | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gardien averti | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Guitare | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Gymnastique et acrobatie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Haltérophilie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hockey cosom | ● | | ● | | | | | | | | | ● | | ● | | | | ● | ● | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Informatique | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Jeunes en santé | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Musique | | | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Natation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | ● | | |
| Netball | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Patinage artistique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Patinage libre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● |
| Percussions | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Piano | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Quilles | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | |
| Rencontres et discussions | | | | ● | | | | | | | | | | | ● | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ringuette | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Soccer | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | ● | | ● | | | | | | ● | | | | ● | | | | | | | ● | | | | |
| Taï chi | | | | | ● | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Tennis | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tennis de table | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Théâtre | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ultimate Frisbee | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Violon | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Volleyball | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | |
| Yoga, pilates, qi gong, méditation | | | | ● | ● | | | ● | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | |
| Zumba | | | | | | | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |

# Les organismes partenaires

| NOM | TÉLÉPHONE | SITE INTERNET | COURRIEL |
|---|---|---|---|
| Association de hockey mineur de NDG | 514 487-6799 | www.ndghockey.ca | info@ndghockey.com |
| Association de la communauté noire de la Côte-des-Neiges | 514 737-8321 | www.cdnbca.org | cdnbca@cdnbca.org |
| Association de netball Région 2 | 514 486-2769 | aucun | aucun |
| Association de ringuette de Notre-Dame-de-Grâce | 514 481-1295 | www.ndgringuette.org | riwalter@hotmail.com |
| Association de soccer de Notre-Dame-de-Grâce | 514 488-7784 | www.ndgsa.com | info@ndgsa.com |
| Association de Ultimate de Montréal | 514 303-4048 | www.montrealultimate.ca | aucun |
| Association pour le développement jeunesse de Loyola | 514 872-6721 | www.jeunesseloyola.org | loyola_a_y_d@yahoo.ca |
| Centre communautaire de loisir de Côte-des-Neiges | 514 733-1478 | www.cclcdn.qc.ca | secretariat@cclcdn.qc.ca |
| Centre communautaire Monkland | 514 872-8588 | aucun | aucun |
| Centre communautaire Mountain Sights | 514 737-4644 | aucun | c.c.m.s@videotron.ca |
| Centre communautaire Mountain Sights – Pavillon de la Savane | 514 872-0576 | aucun | pavillondelasavane@bellnet.ca |
| Centre communautaire Notre-Dame-de-Grâce inc. | 514 484-6123 | www.ccndg.org | ccndg01@gmail.com |
| Centre Creative Social | 514 488-0907 | www.cscmtl.com | creativesocial@gmail.com |
| Centre des aînés Côte-des-Neiges | 514 344-1210 | www.ainecdn.org | ainea50@ainecdn.org |
| Centre Walkley | 514 872-1391 | aucun | walkleycenter@gmail.com |
| Club 50 Plus de Notre-Dame-de-Grâce | 514 872-1764 | aucun | 50plusndg@bellnet.ca |
| Club Ami | 514 739-7931 | www.clubami.qc.ca | info@clubami.qc.ca |
| Club Athlétique Régional de Montréal (M.A.R.C.) | Jour : 514 365-4681 Soir : 514 872-6126 | www.marcvolleyball.com | info@marcvolleyball.com |
| Club d'Escrime Mont-Royal | 514 483-6944 | www.escrimemont-royal.blogspot.com | escrime.mont.royal@gmail.com |
| Club de gymnastique Flexart | 514 872-0489 | www.flexart.ca | kanadianjewel@yahoo.com |
| Club de gymnastique rythmique Questo | Jour : 514 486-0533 Soir : 514 872-6181 | www.questo.ca | admin@questo.ca |
| Club de judo Shidokan | 514 481-2424 | www.shidokanjc.ca | shidokan@bellnet.ca |
| Club de karaté Shidokan international | 514 342-9988 ou 514 735-4389 | www.loisirssportifscdn-ndg.com | info@loisirssportifscdn-ndg.com |
| Club de l'âge d'or « Le Dragon d'or » | 514 738-8709 | aucun | hoi_rongvang@yahoo.ca |
| Club de patinage artistique de Montréal | 514 483-0543 | www.cpamfsc.org | montrealfsc@yahoo.com |
| Club de plein air Notre-Dame-de-Grâce | 514 872-6055 | aucun | aucun |
| Club d'haltérophilie Concordia-international | 514 481-3976 | www.concordia-international.org | jmargolis@concordia-international.org |
| Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce | 514 872-1765 ou 514 872-6055 | www.cjndg.org | info@cjndg.org |
| Communauté vietnamienne au Canada région Montréal | 514 340-9630 | www.vietnam.ca | cdvietnam@hotmail.com |
| Direction culture, sports, loisirs et dév. social (CDN—NDG) | 311 | www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg | aucun |
| Dojang Taekwon-Do ITF Sylvain Boucher | 514 642-8845 | www.boucher-taekwon-do.ca | info@boucher-taekwon-do.org |
| Jeunes en santé NDG | 514 999-2877 | aucun | jesndg@gmail.com |
| Jeunesse 2000 (À deux mains/Head and Hands) | 514 872-9444<br>514 481-0277 | www.headandhands.ca | jeunesse2000@headandhands.ca<br>info@headandhands.ca |
| Jeunesse Benny | 514 872-6720/514 872-6055 | www.centrebenny.org | aucun |

| NOM | TÉLÉPHONE | SITE INTERNET | COURRIEL |
|---|---|---|---|
| La Maison de Jeunes de la Côte-des-Neiges | 514 342-5235 | mdjcdn.wordpress.com | mdjcdn2000@gmail.com |
| Ligue de baseball mineur de NDG Inc. | 514 359-6788 | www.ndgbaseball.org | info@ndgbaseball.org |
| Loisirs sportifs Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce | 514 342-9988/514 481-4634 | www.loisirssportifscdn-ndg.com | info@loisirssportifscdn-ndg.com |
| Philippine Basketball Association of Montréal (PBAM) | 514 636-7831 | www.gopbam.com | jcmaguigad@hotmail.com |
| Le Relais Côte-des-Neiges | 514 735-3498 | aucun | relaiscdn@videotron.ca |
| Soccer Côte-des-Neiges | 514 737-8191 | www.soccercdn.com | info@soccercdn.com |
| Studio La Volière Inc. | 514 735-4214 | aucun | aucun |
| Westhaven Elmhurst Community Recreation Association | 514 872-6134 | aucun | westhavencenter@hotmail.com |
| YW-YMHA Centre communautaire juif | 514 737-6551 | www.ymywha.com | info@ymywha.com |
| YMCA NDG | 514 486-3273 | www.ymcamontreal.qc.ca | aucun |

# Les installations de CDN—NDG

**Aréna Bill-Durnan**
4988, rue Vézina
514 872-6073

**Aréna Doug-Harvey**
4985, avenue West Hill
514 872-6028
Fermé pour rénovation jusqu'au printemps 2014

**Association de la communauté noire de la Côte-des-Neiges**
6999, ch. de la Côte-des-Neiges
2e étage
514 737-8321

**Centre Appleton (CRC CDN)**
6585, ch. de la Côte-des-Neiges
514 868-5160

**Centre Benny (École Sainte-Monica)**
6440, rue de Terrebonne
514 872-6720

**Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges**
5347, ch. de la Côte-des-Neiges
514 733-1478

**Centre communautaire de Saint-Raymond**
5600, ch. Upper-Lachine
514 872-1765

**Centre communautaire Monkland**
4410, avenue West Hill
514 872-8588

**Centre communautaire Mountain Sights**
7802, avenue Mountain Sights
514 737-4644

**Centre communautaire NDG**
3757, avenue Prud'homme

**Centre communautaire Walkley**
6650, ch. Côte Saint-Luc
514 872-1391

**Centre Creative Social**
5237, avenue Clanranald
514 488-0907

**Centre de gymnastique Snowdon**
5225, boul. Décarie
514 872-0489

**Programme jeunesse 2000 NDG (À deux mains/Head and hands)**
3770, boul. Décarie
514 872-9444

**Centre Le Manoir NDG**
5319, avenue
Notre-Dame-de-Grâce
514 872-6055

**Centre Loyola (École Sainte-Catherine-de-Sienne)**
7065, avenue Somerled
514 872-6721

**Centre sportif CDN**
4880, avenue Van Horne
514 342-9988

**Centre sportif Confédération (École secondaire Saint-Luc)**
5320, avenue Kensington
514 872-6181

**Centre sportif Trenholme**
6800, rue Sherbrooke Ouest
514 872-6126

**Centre sportif Westhill (École Royal Vale)**
5945, avenue Somerled
514 872-6200

**École La Voie**
6755, rue Lavoie
514 737-8321

**Centre Westhaven**
7405, avenue Harley
514 872-6134

**Chalet du parc Nelson-Mandela**
4320, rue Vézina
514 872-9272
Fermé temporairement pour rénovation

**École des Nations**
4860, rue Vézina
514 737-8321

**École Notre-Dame-des-Neiges**
5309, ch. de la Côte-des-Neiges
514 733-1478

**Mont-Royal United Church**
6870, rue de Terrebonne
514 872-1764

**La Maison de Jeunes de la Côte-des-Neiges**
3220, avenue Appleton
514 342-5235

**Le 6767**
6767, ch. de la Côte-des-Neiges
514 868-5160

**Pavillon de Kent**
3220, avenue Appleton
514 342-5235

**Pavillon de la Savane**
5111, rue Paré
514 872-0576

**Piscine intérieure Côte-des-Neiges**
4880, avenue Van Horne
514 342-9988

**Piscine intérieure Notre-Dame-de-Grâce**
3760, boul. Décarie
514 872-6285

**Centre sportif de Notre-Dame-de-Grâce**
6445, avenue de Monkland
514 481-4634

**École Saint-Pascal-Baylon**
6320, ch. de la Côte-des-Neiges
514 872-6000

**Studio No bad sound – de Courtrai**
3730, avenue de Courtrai
514 342-5235